Phin Triềutiên (#1)

An Hoang Trung Tuong 2010-04-14 12:00

Page: 1

LƯU Ý: MỌI SAOCHÉP PHẢI GHI RÕ NGUỒN VÀ TÁCGIẢ

Trung Tướng vửa coi bài bấu Khoaitây nầy:

http://www.reuters.com/article/idUSTRE63B4KQ20100412

Thàng Gúc dịch, Trung Tướng rút gọn bải như vầy:

Đùacợt trên tivi hay phinảnh Triềutiên không được Tướngquân khuyếnkhích, và đã nhiều thậpkỷ quầnchúng Triềutiên tựnguyện không coi các loại Hài.

Bỗng năm nay Tướngquân chủtrương một ngoạilệ. Người order Triềnhình Quốcgia phátsóng Sâu Hài Nủibật Nhất Trầngian. Sốc wá.

Phoọcmát Sâu là đốithoại của một liềnông với một liềnbà bận quânphục. Hai đứa đôikhi hát, nhẩy, chọc cười, dưng chủyếu vưỡn tròchuyện các đềtài quanh Tướngquân.

Tuần rùi Sâu tậptrung tándương món Đậutương Tướngquân.

Đầu Sâu, anh liềnông gồng bắp khoe em liềnbà, bẩu ảnh ngon thế nhờ bú thầndược chế từ Đậutương.

Ánh nói, nếu Bộđội ta thấy Đậutương, hẳn vuimừng lắm.

Rùi ảnh cười thật nắc nẻ.

Em liềnbà nói, nếu ta giồng Đậutương đúng lối Tướngquân dậy, ta sẽ vuimừng luônluôn.

Rùi em cười thật nắc nể.

Khángiả trường quay cười thật nắc nẻ.

Tiếp. Anh liềnông em liềnbà thiđua tả Bộđội Bắnđòm thắng Bọn Mẽo thời Triều Chiến nhờ chén vã tĩtã Đậutương nhưnầu.

Một cụ bộ đội gái ra, kể Bộ đội Bắn đòm, có chồng cụ, tỉn Mẽo hăng như beo, nhờ chén tuyền Đậu tương. "Dưng ổng đã hysanh", cụ bùingùi chân thực.

Kết Sâu, anh liềnông em liềnbà đồngthanh "Tướngquân vấtvả lo Đậutương đầy bàn ăn nhà nhà chúngta". Giọng hai đứa nghẹnngào.

Đậutương là thànhphần cốtlõi của Lươngkhô Quốcphòng Tầu. Chibộ tìm Lươngkhô 701 đọc nhế. Tươngtự Bobo là cốtlõi thànhphần của Đạitáo Thiênđàng Lừa. Chibộ tìm Bobo Luận đọc nhế.

Trung Tướng từng coi ba phin Triềutiên. Cả ba đều phin nhựa.

Phin thứnhất, Hoa Diếp Dại, coi hồi 4 tuổi. Thểloại Drama War Action.

Phin thứ hai, Giatộc Kim Xun Chim, coi hồi 6 tuổi. Thể loại Drama War Action.

Phin thứba, Cô Bán Hoa, coi hồi 197x. Thể loại Super Drama.

Hoa Diếp Dại kể chiện bầnnông tên Li hoặc Choi hoặc Pác quên mẹ, không chịu địachủ ápbức tànnhẫn, thoátly theo Lãnhtụ mần cáchmạng, thành Bộđội Bắnđòm.

Vì gầy yếu, Li không được phiênchế vầu Chủlựcquân, phải vầu Tiếpvậnquân.

Li cùng đồngchí, tên Choi hoặc Pác hoặc Sơ quên mẹ, phụtrách một con xe hai bánh không độngcơ, tiếng Lừa kêu Xe Ba Gác, chiên nhiệmvụ tải đạn 105mm cho chiếndịch XYZ.

Xe Li thường chất 20 quả 105, mỗi quả dài quãng 1m1 hoặc 1m2 quên mẹ, nặng quãng 40kg hoặc 50kg quên mẹ. Tổng trọnglượng Xe tính nhẩm quãng 1 tấn.

Xe một tấn. Dưng đôi bạn Li Choi cứ đẩy pămpăm lên dốc xuống đèo. Cămthù Mẽo Ngụy mớicả chén kỹ Đậutương mà.

Bữa nọ, Xe lọt phụckích. Trăm tên Mẽo Ngụy quyết thịt Li Choi cướp Đạn Của Nhândân.

Choi không may trúng thương, hysanh.

Li cuộn mình đủn Xe Một Tấn lao hồnghộc đường rừng. Óc lunglinh hìnhtượng Diếp Dại, loài cỏ bénhỏ kiêncường mọc trong núi đá, thứ Li vưỡn kiếm chén trướckhi có Đậutương Của Đảng.

Rùi Xe ngụt cháy. Li cũng trúng thương.

Trúng thương kệ mẹ trúng thương. Diếp Đại Li lănxả bốc từng quả 105 xếp vầu bụi kín. Đủ 20 quả lànhlặn, anh hysanh.

Kịp Quân Ta ào tới. Mẽo Ngụy chạy vãi hàng. Tènténten hoànhtráng. Hết phin.

(Dừng phát)

(@2010)

Phuluc

Danhsách Từ Dính trong bài:

- Triềutiên: North Korea (Triều tiên).

- Khoaitây: Foreigner (Khoai Tây).
- Đùacợt: Joke (Đùa cợt).
- Tivi: Television (Ti-vi).
- Phinanh: Cinema (Phin anh).
- Tướngquân: The General (Tướng Quân).
- Khuyếnkhích: Advise (Khuyến khích).
- Thậpkỷ: Decade (Thập kỷ).
- Quầnchúng: Mass (Quần chúng).
- Tựnguyện: By their own (Tự nguyện).
- Chůtrương: Undertake (Chủ trương).
- Ngoạilệ: Exceptions (Ngoại lệ).
- Triềnhình: Television (Triền hình).
- Quốcgia: National (Quốc gia).
- Phátsóng: Broadcast (Phát sóng).
- Nůibật: Popular (Nůi bật).
- Trầngian: Universe (Trần gian).
- Phoocmát: Format (Phooc-mát).
- Đốithoại: Conversation (Đối thoại).
- Liềnông: Man (Liền ông).
- Liềnbà: Woman (Liền bà).
- Quânphục: Military uniforms (Quân phục).
- Đôikhi: Sometimes (Đôi khi).
- Chủyếu: Basically (Chủ yếu).
- Tròchuyện: Talk (Trò chuyện).

- Đềtài: Theme (Đề tài).
- Tậptrung: Focus (Tập trung).
- Tándương: Praise (Tán dương).
- Đậutương: Bean (Đậu tương).
- Thàndược: Magical drug (Thàn dược).
- Bộđội: Soldier (Bộ đội).
- Vuimừng: Happy (Vui mừng).
- Luônluôn: Always (Luôn luôn).
- Nắcnẻ: Chortled (Nắc nẻ).
- Khángiả: Audience (Khán giả).
- Trườngquay: Studio (Trường quay).
- Thiđua: Emulate (Thi đua).
- Bắnđòm: Shooter (Bắn đòm).
- Tĩtã: Lot of (Tĩ tã).
- Nhưnầu: How (Như nầu).
- Hysanh: Die in action (Hy sanh).
- Bùingùi: Feelingly (Bùi ngùi).
- Chânthực: Truthfully (Chân thực).
- Đồngthanh: All say (Đồng thanh).
- Chúngta: We (Chúng ta).
- Nghenngào: Tearful (Nghen ngào).
- Thànhphần: Part (Thành phần).
- Cốtlõi: Core (Cốt lõi).
- Lươngkhô: Dog food (Lương khô).

- Quốcphòng: Military (Quốc phòng).
- Chibộ: Group (Chi bộ).
- Tươngtự: Same as (Tương tự).
- Bobo: Sorghum (Bo bo).
- Đạitáo: Mass food (Đại táo).
- Thiênđàng: Socialism heaven (Thiên Đàng).
- Thứnhất: The first (Thứ nhất).
- Thể loại: Category (Thể loại).
- Thứ hai: The second (Thứ hai).
- Giatộc: Clan (Gia tộc).
- Thứba: The third (Thứ ba).
- Bầnnông: Ugly farmer (Bần nông).
- Địachủ: Laird (Địa chủ).
- Ápbức: Oppression (Áp bức).
- Tànnhẫn: Ruthless (Tàn nhẫn).
- Thoátly: Escapism (Thoát ly).
- Lãnhtụ: The Leader (Lãnh Tụ).
- Cáchmang: Revolution (Cách mang).
- Phiênchế: Assignment (Phiên chế).
- Chulucquân: Main division (Chu lực quân).
- Tiếpvậnquân: Transportation division (Tiếp vận quân).
- Đồngchí: Comrade (Đồng chí).
- Phụtrách: Manage (Phụ trách).
- Độngcơ: Engine (Động cơ).

- Nhiệmvụ: Tasks (Nhiệm vụ).
- Chiếndịch: Campaign (Chiến dịch).
- Tronglượng: Weight (Trong lượng).
- Pămpăm: Speedy (Păm păm).
- Cămthù: Hate (Căm thù).
- Mớicả: And (Mới cả).
- Phụckích: Wait to kill (Phục kích).
- Nhândân: People (Nhân dân).
- Hồnghộc: Speedy (Hồng hộc).
- Lunglinh: Sparkling (Lung linh).
- Hìnhtượng: Image (Hình tượng).
- Bénhỏ: Small (Bé nhỏ).
- Kiêncường: Strong (Kiên cường).
- Trướckhi: Before (Trước khi).
- Lănxá: Plunge (Lăn xá).
- Lànhlặn: Intact (Lành lặn).
- Tènténten: Beng beng (Tèn tén ten).
- Hoànhtráng: Majestic (Hoành tráng).

COMMENTS

An Hoang Trung Tuong (2010-04-14 17:11) #17

Địtmẹ chibộ phò dắm chả tên nầu để tâm quả hình minhhọa của Trung Tướng nhở? Nhìn thấy các côngdân ngoanhiền của Tướngquân ngồi hàng ghế đầu phòng chiếu không? Hàng số 0 ý?

An Hoang Trung Tuong (2010-04-14 17:20) #18

Địt con mẹ thẳng Yahoo Lừa thối thây nầy mần quả Capcha đần độn kiệt xuất mẹ.

Bọn xìbam vưỡn cứ xìbam. Chữ capcha thì vửa dài vửa khó nhìn. Bốt đến chục lần vưỡn đéo bấu lỗi gì (đúng ra là bấu đúng một câu nghe như dắm "Không xửlý yêu cầu được", đéo hiểu là do mình thaotác sai, hay do type nhầm capcha, hay do capcha quá thờihạn, hay do máy đéo chạy được...) cũng đéo thấy cồng của mình đâu cả.

Rùi một lúc sau thấy chục cái cồng dàingoắng. Địtmẹ dùng đồ của Lừa đéo phát điên mới là chiện lạ.